

Titus

Saint Paul, Titus ts'a' Ch'adaantl'oo

Saint Paul, Titus ts'a' Dęhtly'aa Daantl'oo

1 ¹Shij Paul, Vit'eegwijyahchy'aa vi-slave ts'a' Jesus Christ eenjit Tr'ihif'e' ihlij jii dęhtly'aa nats'a' dıhtl'oo.

Shij t'ee Vit'eegwijyahchy'aa gwiteetr'ashahchij, Vit'eegwijyahchy'aa dinjii najj gwiteetr'iinlii gook'injigwiighit gwint'ain gwahałsyaa geenjit Gwandak Nizij eegoohałchyaa ts'a' Vit'eegwijyahchy'aa shoo gahtsii zhit gwigweheendaii geenjit.

²Vit'eegwijyahchy'aa, ch'ihłok gaa oots'it kwaa haa deenaadał nan gweheelyaa gwehkij gwats'an deeshi'yaa nyał gwik'it t'iizhik. Vidinji' Jesus Christ, k'iighai' neediinahshii ts'a' gwandaii ndaanał'ajł kwaa haa vaa t'igweheechy'aa geenjit gwiłtsajj.

³Nijin Vit'eegwijyahchy'aa gwinzii nindhan izhit t'ee Gwandak Nizij, eegwahaaldak eenjit shrigweheelyaa. Vit'eegwijyahchy'aa neediinahshii ajit'ee jii gwitr'it t'agwahał'yaa gwizhrıh shahnyaał.

⁴Titus, jii dęhtly'aa nats'a' dıhtl'oo, gwik'injigwiighit zhit shidinji' hi'didlii inlii.

Gwiti', Vit'eegwijyahchy'aa ts'a' Diik'eegwaadhat neediinahshii Jesus Christ haa ch'eegoonzhrıj, akwat tsinehdan haa nats'an gohtsyaa.

Titus, Crete Njuu Kat Goo'ain gwizhit Tr'agwah'in

⁵Nijin Crete njuu kat goo'ain, izhit gwats'an nihłishahoozhii, dał zhit gwa'an kwaiik'it goodlii kwaii tr'igiinkhii zheh,

shrineegwihinlyaa ts'a' ch'anjaa nãj gwhitee tr'ihiniyaa, aãjts'a' tr'igiinkhii zheh gwhiteegwaanchy'aa kãh nagoovihinlyaa geenjit, ts'a' jii deenaihnyaã datthak gwinzii gineehaandaii yuu. ⁶Zhit juu ch'anjaa gwik'injiighit kãh dilk'ii nãj tee googwitr'it heezyaa ts'a' goo'at ch'ihlak zhrih gweheelyaa. Aãj eeninjigwahaazhyaa kwaa, aãj k'it t'inchy'aa nãj zhrih kãh haaky'aa gwahahtsyaa. Juu k'ih dilk'ii dhãhtsaãj nãj googii gwik'injiheeghit gwizhrih, ts'a' tr'agwaanduu googwitr'it gwanlii akwat gwik'eegwagwahthat kwaa goorahnyaã haa gooveegareheekhyaa kwaa. ⁷Tr'igiinkhii zheh gwizhit dinjii ndak khii nilii Vit'eegwijyãhchy'aa gwitr'it t'agwah'in geenjit khit gwiizqu vigwitr'it gweheelyaa kwaa, khaiinjigihil'ee kwaa, ch'anakhwanj' heelyaa kwaa, khan vik'iigwahaadhak chan kwaa ts'a' dee'in, deenyaã haa datthak gwinzii gwik'eehahtyaa, ch'ahaakhwaa kwaa ts'a' laraa hahtsyaa geenjit ch'ihzhii dinjii nãj eeninjigwahaazhii kwaa. ⁸Dizheh gwizhit aakin haandaii kwaa ji' nihk'it nihdeehahchik, jidii gwinzii datthak geenjit ch'et'igwiniindhan hee'yaa, digwizhi' chan k'eehahtyaa ts'a' juu nãj datthak ts'a' gwinzii ninjich'iheedhat. Dinjii yeek'ii'an tr'agwah'in heelyaa kwaa, ts'a' dinjii nãj datthak ts'a' gwinzii t'ih'e'yaa ts'a' Vit'eegwijyãhchy'aa chan gwinzii tãj heekhaa. Izhit chan shroodiinyaã heelyaa ts'a' gwiizqu t'ih'e'yaa gwits'j' gwik'eehahtyaa. ⁹Jesus Christ, Gwandak Nizij zhit veegirinkhii aãj gwik'injiheeghit ts'a' gwint'aii gwahoonta'. Aãj deegwinyaã datthak h'didlii haa dinjii lat nãj t'aih goots'an hahtsyaa ts'a' juu diigwik'injigwiighit ts'j' t'inchy'aa nãj h'i'deegwidlii zhit Gwandak Nizij geegoogaãhtan kwaa goots'a' gwagwahahchy'aa geenjit.

¹⁰Aãj geh'an jyaa dihnyaã t'ihnyaã, dinjii lejã nãj tr'igiinkhii zheh gwizhit juu kãh dilk'ii nãj k'eegwarohthat kwaa giindhan, jii nãj zhyaa k'ii'an giginkhii haa geech'agwahtan, ts'a' ch'izhii nãj gook'injigiheeghit goorohtsyaa googoonyaã. Jii nãj tee Jews lejã gwik'injiighit nãj, Moses va-law zhit gwik'it datthak gootthaj' giheerahoht'ii gwizhrih gwinyaã. ¹¹Juu gwinzii geech'qaahtan adaa'ij nãj gwik'injiighit nãj ts'a' jyãhts'a' geech'qaahtan zhyaa goovoh'in kwaa. Nijin jyãhts'a' geech'agwaatan daj' zhehk'aa gwizhit juu gwik'injiighit nãj datthak Jesus k'injiighit kwaa gahtsii t'igii'in. Dinjii nãj ts'an laraa gooheendal geenjit gwizhrih goots'it haa geech'agwãhtan t'igii'in. ¹²Yeenaa daj' Crete njuu

kat goo'ain gwats'an, gootee dinjii ch'ihlak gihi'ee ts'a' goonzhii aii t'agoovahnyaa, "Cretans najii gweedhaa datthak goots'it, nin iizuu k'it zhyaa k'i'an gwitr'it t'agoogwah'in ts'a' zhyaa gwint'oo chan ch'aga'aa ts'a' gehdaa kwaa chan tr'agoodigiinjik." ¹³ Aii dinjii jyaa nyaa lyaa oots'it kwaa ts'a' t'iginyaa giyahnyaa. Gwint'ain goots'a' gookhii gwiizuu t'iginyaa gaagehendaii geenjit. Jyachts'a' gwik'injiighit najii gwinzii Jesus deenya gwik'it giheeda ts'a' googwik'injiighit heent'ain geenjit, ¹⁴ Jews najii zhyaa gwandak gahtsii k'injuhkhith shrø', ts'a' goolaw kwaii zhit juu Jesus Vagwandak Nizii hi'didlii k'injiighit kwaa najii t'ii'in. ¹⁵ Dinjii gwik'injiighit najii Vit'eegwijyahchy'aa ts'a' shroodiinyaa ginlii, jidii datthak gooveenjit shroodiinyaa nilii, gaa dinjii tr'agwaanduu gwitr'it t'agwah'in ts'a' Jesus k'injiighit kwaa najii deegii'in datthak tr'agwaanduu gwizhr̄ih t'igii'in. Tr'agwaanduu gwizhr̄ih ninjich'agadhat ts'a' jidii gwiizuu akwat gwinzii gaa gaagiindaii kwaa. ¹⁶ Geech'oaqhtan adaa'ii najii Vit'eegwijyahchy'aa vaagwiindaii t'oonchy'aa ginyaa, gaa googwitr'it aii Vit'eegwijyahchy'aa vigwitr'it nilii kwaa ts'a' Vit'eegwijyahchy'aa haagiindaii kwaa gwigweech'in. Vit'eegwijyahchy'aa k'eegwagwahthat kwaa gwiizhit dinjii najii ts'i' t'iginchy'aa, ts'a' gwinzii ch'ihlak gaa googwitr'it gwanlii kwaa.

Gwaandak Nizii Li'didlii T'inchy'aa

2 ¹ Gwandak Nizii, hi'didlii gwizhit gwizhr̄ih geech'oaqhtan. ² Dinjii ch'anjaa nilii najii jii eegoovahtan: Dinjii najii gooyinjihah'aa gwizhr̄ih gwats'a' googwitr'it gweheelyaa gwizhr̄ih, ts'a' deegii'in datthak gwik'eegahahtyaa gwizhr̄ih. Vit'eegwijyahchy'aa zhr̄ih k'injigiheeghit ts'a' dinjii najii eenjit ch'eet'igwiniindhan gihee'yaa ts'a' goovaa googwantrii gaa nihk'it Jesus Christ t̄ajii giheeda gwizhr̄ih. ³ Aii gwik'it chan, tr'injaa ch'anjaa nilii najii chan shroodiinyaa zhit gwizhr̄ih gwigwehendaii, aii geenjit geegoovaqhtan. Dinjii najii oozhri' iizuu gahahtsyaa gwinehts'i' idik'eegahahtyaa. Jak chu' gwint'oo giheenjyaa gwits'i' idik'eegahahtyaa. Jidii gwinzii t'igii'in gwizhr̄ih eech'agahahchyaa, ⁴ tr'injaa ch'anjaa nilii najii, tr'injaa vaghaii nitsya' najii dagakai', digigii haa eet'igigeheenghyaa aii geenjit geegogahahchyaa. ⁵ Aii tr'injaa vaghaii nitsya' najii gwik'injiighit zhit deegii'in ts'a' deeginyaa datthak

gwinzii gwik'eegahahtyaa. Shroodiinyaꝯ zhit gwigwehendaii ts'ꝯ digizheh k'ꝯꝯ gwinzii gwik'eegahahtyaa ts'ꝯ dagakai' deegoovahnyaꝯ gwik'eegwagwahahthat. Jyahts'ꝯ gwagwandaii ji' duuyeh Vit'eegwijyaꝯhchy'aa Vagwandak Nizii ch'izhii dinjii naꝯi tr'agwaanduu geegiginkhii geenjit.

⁶Aꝯi gwik'it chan dinjii tsyaa naꝯi deegii'in, deeginyaꝯ datthak gwinzii gwak'oꝯhtii goovohnyaꝯ. ⁷Ch'izhii dinjii naꝯi khit goots'ꝯ' gwinzii t'ini'in, aꝯi gwik'iighai' dinjii tsyaa naꝯi nik'it t'igihee'yaa geenjit. Gwandak Nizii eech'oꝯꝯhtan daꝯi' gwihil'ee ts'ꝯ' hi'didlii haa geech'oꝯꝯhtan. ⁸Gwandak Nizii hi'deegwidlii haa zhrꝯh geech'oꝯꝯhtan, aꝯi ji' duuyeh gwiizꝯ t'ini'in nagahnyaꝯ, jyaa ni'in ji' juu nits'i' t'inchy'aa naꝯi oozhii giheelyaa ts'ꝯ' diikhwan gwik'injiriighit duuyeh gwiizꝯ diineegiginkhii t'oonchy'aa.

⁹Slaves naꝯi jii jyaa digihee'yaa gwizhrꝯh goovaiinyaꝯ, juu goots'ꝯ' k'eedeegwaadhat naꝯi deegooghanyaꝯ datthak gwik'eegwagwahahthat. Gwidii gigiheehkhyaa kwaa, ts'ꝯ' khit shoo googahahtsyaa gwizhrꝯh gwik'eegogwandaii. ¹⁰Slaves oꝯhꝯi ts'ꝯ' goots'an ch'oh'iꝯi shro' gaa juu goots'ꝯ' k'eedeegwaadhat dinjii hi'didlii oꝯhꝯi nakhwagahah'yaa ts'ꝯ' Vit'eegwijyaꝯhchy'aa neediinahshii eenjit geech'oꝯꝯhtan datthak gooveenjit gwinzii t'igweheenjyaa.

¹¹Vit'eegwijyaꝯhchy'aa vich'eegoonzhrii haa neediinahshii aꝯi dinjii ts'ꝯ' gwigweelki. ¹²Vit'eegwijyaꝯhchy'aa vich'eegoonzhrii eh'an nats'ꝯꝯ dinjii tr'ooli' diinoonyaꝯ gwik'it dinjii tr'iheelyaa ts'ꝯ' juu gwik'injiighit kwaa naꝯi jidii gwiizꝯ giindhan aꝯi tyaa ts'ꝯ' dinjireheeghit kwaa. Gaa gwiizꝯ t'igwehee'yaa gwits'i' idik'eerahaantyyaa. Vit'eegwijyaꝯhchy'aa shoo tr'ahahtsyaa gwizhrꝯh geenjit gwirehendaii. ¹³Jyaa digwii'in gwiizhit nijin drin Jesus Christ Diivit'eegwijyaꝯhchy'aa jiintsii nilii ts'ꝯ' neediinahshii dich'eegwꝯhndit zhit k'ineeheedik gwats'ꝯ' geenjit nagwarool'in. ¹⁴Jii Jesus Christ neereheezhii geenjit gwint'ee adaachii. Tr'agwaanduu t'igwii'in gwats'an tr'ineediiniinlii, ts'ꝯ' vigii tr'iheelyaa geenjit shroodiinyaꝯ diinihtsaꝯi, ts'ꝯ' Vit'eegwijyaꝯhchy'aa vandah gwinzii zhrꝯh t'agꝯꝯ'ya' gweheenghyaꝯ.

¹⁵Aꝯi ts'ꝯ' Titus, njuu kat Crete gwizhit gwik'injiighit naꝯi jii jidii naagwaldak geegoovahtan. Jesus vat'aii k'iighai' nijin gwinzii t'igii'in daꝯi' jyaa goovaiinyaꝯ, ts'ꝯ' nijin gwiizꝯ t'igii'in daꝯi' jyaa dakhwa'in kwaa goovaiinyaꝯ. Ch'ihlee gaa zhyaa ginkhii nagoonya' shro'!

Gwik'injiighit Najj Nats'aq Gwinzii Gwigwehendaii

3 ¹Titus, Crete njuu kat dinjii gwik'injiighit najj Roman k'eedeegwaadhat najj k'eegohthat goovaiinyaq, ts'a' khit ch'izhii dinjii najj ts'a' hohsyaa gwik'eegohdaii goovaiinyaq. ²Dinjii najj tr'agwaanduu eegoohkhyaa shro'! Ts'a' juu najj datthak haa tsinehdan qhlij ts'a' juu najj datthak eenjit ch'eet'igwiniindhan akhwa'ij ts'a' chan juu najj datthak ts'a' nakhweeshroonchy'aa goovaiinyaq. ³Gwik'injireheeghit gwats'a' daj' tr'igwirinjik ts'a' Vit'eegwijyahchy'aa k'eegwarahthat kwaa, dinjii najj gwiizqu t'igwehee'yaa geenjit goots'it haa gwik'it t'igwii'in diigahtsii. Tr'agwaanduu nihlehjuk t'agoo'ya' gwiindhan diits'a' k'eedeegwaadhat k'it t'oonchy'aa. Ch'izhii dinjii najj ts'a' khit tr'agwaanduu diigwitr'it gwanlii ts'a' jidii gii'ij chan khan diits'an ooli' gwiindhan. Dinjii najj diitr'ii'ee ts'a' diikhwan chan gootr'igwii'ee. ⁴Jyaa digwii'in googaa nihk'it Vit'eegwijyahchy'aa neediinahshii diits'a' dich'eet'igwiniindhan ts'a' zhuut'iichy'aa haa agwee'kij. ⁵Vit'eegwijyahchy'aa tr'agwaanduu t'igwii'in zhit diigwahahshii gwits'! neediinahshii. Gwinzii t'igwee'ya' geenjit nakwaa gaa neeshraahchy'aa diinoonya q'geh'an. Vit'eegwijyahchy'aa, juu diitr'agwaanduu oo'an gwahaadlii Ch'anky'aa Shroodiinya q'diinant'eiin'ajj haa neediinahshii ajj zhit ch'ijuk dinjii tr'iheelyaa ts'a' diigwitr'it chan ch'ijuk t'iheechy'aa. ⁶Vit'eegwijyahchy'aa vich'eegoonzhrii zhit Ch'anky'aa Shroodiinya q'nitsii haa diik'aa naanjik, Jesus Christ k'iighai' neediiahshii geenjit. ⁷Vit'eegwijyahchy'aa jyaa diizhit ajj gwik'iighai' vigii tr'ihee'yaa ts'a' ndaagwaa'aj' kwaa gwats'a' datthak vaa t'igwiheechyaa gaagwiindaii. Vit'eegwijyahchy'aa vich'eegoonzhrii zhit jii datthak diineenjit gwik'it gwanlii ts'a' gwiizqu t'igwiizhik kwaa danahaanjyaa. ⁸Jii deenaihnya q't'ee datthak iyaa t'ihnya q'ts'a' nijin geech'oaq'htan daj' iyaa gwik'it t'igihee'yaa gwizhrij goovaiinyaq, juu gwik'injiighit najj Vit'eegwijyahchy'aa deegoo'ya' goovoonya q'gwik'it t'igihee'yaa ts'a', jii geech'oorah'tan t'ee juu najj datthak ts'iheenjyaa t'inchy'aa. ⁹Juu dinjii tr'igwinjik ky'aa ginkhii haa nihzheedoo'ee shro', ts'a' juu yeena nihzheeneedijii ts'an ihshyaa nya q'ts'a' nakhwazheeda'ee akwat Moses va-law eenjit ch'ats'a' t'inya q'najj ts'! adak'oqntii. Jii kwaii datthak ginilih kwaa ts'a'

gwit'eegwaahchy'aa kwaa kwaii t'inchy'aa. ¹⁰Dinjii gwiizųų gwahtsii ji' akwat dagoovohnyąą, gaa nihk'it t'igii'in ji' chan akwat dagoovohnyąą, nagoołk'ij kwaa ji', gaanagoon'aa shrq'!
¹¹Tr'agwaanduu googwitr'it gwanlii k'iighai' dinjii iizųų ginlii t'igii'in goovaakhwandaii ts'a' juu naįį datthak gootr'agwaanduu k'iighai' gwiizųų t'igii'in goovaagiindaii geenjit.

Jii Zhrih T'ihihjyaa ts'a' Nakhwadiveegoozų'

¹²Nicopolis kwaiik'it gwachoo gwats'a' hihshyaa ts'a' zhat khaii datthak t'ihihchy'aa nihthan. Dinjii Artemas akwat Tychicus haa ch'ihlee zhat k'idik ji' gwagwahkhan dzaa Nicopolis kwaiik'it gwachoo shats'a' hinkhaa gwik'eegwiindaii. ¹³Dinjii Zenas, lawyer, nilii ts'a' dinjii Apollos haa nihky'aa k'eegee'oo eenjit goots'ihiiinjyaa gwik'eegwiindaii. Jidii t'eeгахchy'aa geenjit datthak goots'iinyaą. ¹⁴Crete njuu kat gwik'injiighit naįį ch'izhii dinjii goots'aronya' niindhan naįį ts'igiheenjyaa geenjit gwint'aii gwitr'it t'agwagwahah'yaa geenjit geegoovaąhtan, nijin gwit'eegwaahchy'aa daį' dinjii vit'injarahchy'aa giheelyaa ts'a' zhyaa dinjii ginilih kwaa k'it t'ihheechy'aa kwaa geenjit.

¹⁵Dzaa juu shaa dilk'ii naįį datthak nidiveegoozų' nagahnyąą. Zhat Crete gwizhit juu gwik'injiighit naįį diineet'iindhan datthak chan goodivee goozu' goovaiinyaą. Vit'eegwijyahchy'aa vich'eegoonzhrii datthak nakhwaa oolį'.